ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE

Tuta di protezione da agenti chimici
e infettivi nastrata antistatica

Art. R6 0A0 050 040 A N TT

radipeople®
A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI

La legislazione vigente (**D.L.vo 81/2008**) attribuisce al datore di lavoro (utilizzatore) la responsabilità dell'identificazione e della scelta del DPI adeguato al tipo di rischio presente nell'ambiente di lavoro (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Pertanto, è opportuno che venga verificata l'idoneità delle caratteristiche del presente modello alle proprie esigenze prima dell'impiego. Il datore di lavoro deve inoltre provvedere ad informare preliminarmente il lavoratore del rischio dal quale il DPI lo protegge assicurando, se necessario, una formazione e/o addestramento circa l'uso corretto e l'utilizzo pratico del DPI. Le presenti istruzioni d'uso del fabbricante devono essere conservate per tutta la durata del DPI in uso. Ente di certificazione Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numero di notifica europeo 0624
DPI sottoposto a sorveglianza da parte dello stesso Organismo Notificato.

Codice articolo composto da:

Cod	Tessuto	Colore	Composizione	Peso
R6 0A0 050 040 A N TT	Tessuto integrale di protezione antistatica NASTRATA con cappuccio	Bianco BIA050	Tessuto art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATICO polietilene/polipropilene	42 g/m²
R6 0A0 050 040 A N TZ	Tessuto integrale di protezione antistatica NASTRATA con cappuccio e calza integrata	Bianco BIA050	Tessuto art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATICO polietilene/polipropilene	42 g/m²

Gamma taglie: XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL

IMPIEGO

Gli indumenti oggetto delle presenti istruzioni d'uso del fabbricante rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato; NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati

Regolamento (UE) 2016/425	Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale
UNI EN ISO 13688:2013	Requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglie
UNI EN 13034:2009	Indumenti protezione chimica parziale tipo 6 che offrono una protezione limitata e sono destinati ad essere utilizzati nei casi di potenziale esposizione a spruzzi leggeri, aerosol liquidi o a bassa pressione, piccoli schizzi contro i quali non è richiesta una barriera completa contro la permeazione dei liquidi a livello molecolare.
UNI EN ISO 13982-1:2011	Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide disperse nell'aria (Tipo 5)
UNI EN 14605: 2009	Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi - a tenuta di spruzzo (Tipo 4)
UNI EN ISO 14126:2004	Indumenti per la protezione contro il rischio biologico (Tipo B)
UNI EN 1073-2:2003	Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle radioattive
UNI EN ISO 1149-5:2018	Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione

AVVERTENZE GENERALI

Gli indumenti offrono protezione solamente per la parte del corpo effettivamente ricoperta pertanto deve essere integrata, in funzione della destinazione d'uso, con DPI idonei per la protezione delle parti del corpo scoperte (testa, mani, piedi). Proteggere pertanto le parti scoperte del corpo (mani, arse respiratorie, piedi) con guanti protettivi, stivali, eventuali maschere facciali ecc. se necessario sigillando le interfacce con nastro adesivo. L'utente deve essere il solo giudice dell'idoneità per il tipo di protezione richiesta e le combinazioni corrette di tute e attrezzature aggiuntive. L'esposizione a determinate sostanze chimiche o alte concentrazioni può richiedere maggiori proprietà barriera, sia in termini di prestazioni del materiale o nella costruzione della tuta Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono garantite solo se gli indumenti sono di taglia adeguata, correttamente indossati, allacciati, e in perfetto stato di conservazione. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo per accertare che i dispositivi siano in perfette condizioni, integri e puliti, qualora gli indumenti non fossero integri (es. scuciture, rotture o forature) procedere alla sostituzione; in caso di imbrattature seguire le istruzioni riportate nel paragrafo MANUTENZIONE. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni o conseguenze, derivanti da un uso improprio, o nel caso in cui i dispositivi abbiano subito modifiche di qualsiasi genere alla configurazione certificata. Nel caso non venissero rispettate le indicazioni presenti in istruzioni e informazioni del fabbricante, il DPI perderà la sua efficacia sia tecnica sia giuridica. L'utilizzatore non deve togliere gli indumenti quando si trova ancora nell'area di lavoro a rischio. Indossare per periodi prolungati può causare stress termico. Lo stress da calore e il disagio possono essere ridotti o eliminati utilizzando sottoindumenti appropriati o attrezzature di ventilazione adeguate Materiale infiammabile, tenersi lontani da fiamme. Indossare l'indumento per un tempo prolungato può provocare uno stress da calore, indossare l'indumento solo per il tempo necessario.

MODALITA' DI INDOSSAMENTO

Aprire la cerniera ed infilare le gambe prestando attenzione a non lacerare il tessuto protettivo, indossare altri eventuali dispositivi protettivi (guanti, calzari, maschera ecc.) Sigillare la patella e le estremità di polsi e caviglie con il nastro adesivo per garantire protezione in caso aerosol per garantire protezione da particelle fini sospese nell'aria.

AVVERTENZE SPECIFICHE

L'indumento è un Tipo 6-B - Protezione tipo 6 (protezione limitata ai liquidi) – B (di protezione da agenti biologici). Offre quindi una protezione ai liquidi limitata ed è destinato ad essere utilizzato nei casi di potenziale esposizione a spruzzi leggeri, aerosol liquidi o a bassa pressione o piccoli schizzi. L'indumento è un Tipo 4-B - Protezione tipo 4 (protezione ai liquidi chimici) – B (protezione del corpo da agenti biologici) e un Tipo 5B – Protezione tipo 5 (protezione da prodotti chimici in forma di particelle solide disperse - B (protezione del corpo da agenti biologici). Gli indumenti offrono una protezione dai rischi di contatto con agenti chimici liquidi, tale protezione è stata verificata con la prova di permeazione con i reagenti elencati nella tabella PRESTAZIONI, qualora siano presenti nell'area di rischio reagenti diversi da quelli elencati assicurarsi dell'idoneità dell'indumento di protezione. L'indumento è stato sottoposto alla prova a spruzzo sulla tute intera . I capi soddisfano il requisito 1,pm, B2/90 ≥ 30% Ls 8/10 ≥ 15%. Il metodo di prova al quale è stata sottoposta si basa su un principio di prova simile al principio del test di dispersione verso l'interno per apparecchiature respiratorie, per indumenti di protezione chimica di tipo 1 e 2 e per indumenti protettivi contro la contaminazione radioattiva. Il metodo fornisce una misurazione della perdita di tenuta verso l'interno in indumenti di protezione di particelle di aerosol secche (generate da una soluzione di cloruro di sodio) con un diametro aerodinamico medio di 0,6 µm. In caso di particelle solide disperse nell'aria, è consigliabile coprire e fissare la cerniera e avvolgere i polsini e le caviglie con del nastro adesivo. Inoltre, l'indumento consente la dissipazione delle cariche elettrostatiche, a persona che indossa gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche deve essere opportunamente collegata a terra. La resistenza tra la pelle della persona e la terra deve essere minore di 10 8 Ω, per esempio indossando calzature idonee su pavimentazioni dissipative o conduttive; la persona che indossa DPI che dissipano le cariche elettrostatiche deve essere opportunamente collegata a terra e la resistenza tra la persona e la terra deve essere minore di 108 Ω, per esempio indossando calzature idonee a questo scopo. Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive, non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno se non previa approvazione del responsabile della sicurezza. La capacità degli indumenti di dissipare le cariche elettrostatiche può essere influenzata da usura, lacerazioni, lavaggio e contaminazione Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche devono coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante l'utilizzo normale (anche piegandosi e compiendo movimenti), devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 previste dalle norme EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2 in cui l'energia di ignizione di una atmosfera esplosiva sia > 0,016 mJ.

LIVELLI DI PRESTAZIONE

Test	Requisiti		Risultati/Classe/Conformità Tessuto art. S70HA050020LA3
UNI EN 13688:2013			
Determinazione pH tessuti	3,5<pH<9.5		Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile		Non eseguito tessuto bianco
Variazione dimensionale	± 3%		Pass
Test UNI EN 14325:2005 Requisiti del tessuto			
Resistenza all'abrasione (UNI EN 530 met. 2)	Classe 6	>2000 c.	Classe 3
	Classe 5	>1500 c.	
	Classe 4	>1000 c.	
	Classe 3	>500 c.	
	Classe 2	>100 c.	
	Classe 1	>10 c.	
Lacerazione trapezoidale (UNI ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2
	Classe 5	>100 N	
	Classe 4	>60 N	
	Classe 3	>40 N	
	Classe 2	>20 N	
	Classe 1	>10 N	
Trazione (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	Classe 1
	Classe 5	>500 N	
	Classe 4	>250 N	
	Classe 3	>100 N	
	Classe 2	>60 N	
	Classe 1	>30 N	
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 2
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>5 N	
Resistenza alla flessione (EN 7854)	Classe 6	>100.000 c.	Classe 4
	Classe 5	>40.000 c.	
	Classe 4	>15.000 c.	
	Classe 3	>5.000 c.	
	Classe 2	>2.500 c.	
	Classe 1	>1.000 c.	
Resistenza alla penetrazione di liquidi (EN ISO 6530)	Classe 3 <1%	H_2SO_4 30%	Classe 3
Penetrazione Per la resistenza alla penetrazione la classe 2 deve essere raggiunta per almeno uno dei reagenti chimici specificati	Classe 2 <5%	Na OH 10%	Classe 3
		o-Xylene	Classe 3
	Classe 1 <10%	Butan-1-ol	Classe 3
Repellenza Per la repellenza dei liquidi la classe 3 deve essere raggiunta per almeno uno dei reagenti chimici	Classe 3 <1%	H_2SO_4 30%	Classe 3
	Classe 2 <5%	Na OH 10%	Classe 3
		o-Xylene	Classe 3
	Classe 1 <10%	Butan-1-ol	Classe 3
Permeazione dei liquidi (EN ISO 6529 - EN 14605)	Classe 6	10 < min < 30	Classe 6
	Classe 5	30 < min < 60	
	Classe 4	60 < min < 120	H2SO4 30%
	Classe 3	120 < min < 240	
	Classe 2	240 < min < 480	NA OH 10%
	Classe 1	>480 min	
UNI EN 14126:2003 (Test su tessuto)			
Penetrazione di agenti patogeni veicolati dal sangue e da altri fluidi corporei. Metodo del batteriofago Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6
	Classe 5	14 kPa	
	Classe 4	7 kPa	
	Classe 3	3,5 kPa	
	Classe 2	1,75 kPa	
	Classe 1	0 kPa	
Penetrazione batterica allo stato umido (ISO 22610) test su microorganismi: staphylococcus aureus	Classe 6	min>75	Classe 6
	Classe 5	60 < min < 75	
	Classe 4	45 < min ≤ 60	
	Classe 3	30 < min ≤ 45	
	Classe 2	15 < min ≤ 30	
	Classe 1	≤ 15 min	
Penetrazione batterica allo stato umido (ISO 22610) test su microorganismi: staphylococcus aureus	Classe 3	log > 5	Classe 3
	Classe 2	3 < log ≤ 5	
	Classe 1	1< log ≤ 3	
Penetrazione di polveri biologicamente contaminate (EN ISO 22612) test su microorganismi: spore di Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 log ufc	Classe 3
	Classe 2	1 < log ufc ≤ 2	
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3	
UNI EN 1149-5:2018 (Test su tessuto)			
Resistenza elettrica superficiale (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10⁹ Ω		Pass
Tempo di semi-attenuazione della carica (UNI EN 1149-3)	T_{50}< 4s		Pass
Fattore di schermatura (UNI EN 1149-1)	S > 0.2		Pass
UNI EN 1073-2:2002			
Test	**Requisiti**		**Risultati/Classe/Conformità**
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 1073-2)	Classe 6	>250 N	Classe 2
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	-	
Lacerazione trapezoidale (EN ISO 9073-4 EN 1073-2))	Classe 6	>150 N	Classe 3
	Classe 5	>80 N	
	Classe 4	>40 N	
	Classe 3	>20 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>2 N	
Resistenza all'aderenza (EN 25978 - EN 1073-2)	Classe 2	Nessuna aderenza	Classe 1
	Classe 1	Aderenza	
Ignizione e infiammabilità (EN 13274-4 - EN 1073-2)	Il materiale non deve continuare a bruciare (autoestinguente)		Pass
UNI EN ISO 13982-2 Tipo 5 (Test su indumento)			
Penetrazione di aerosol Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	IL82/90 ≤ 30% TILS8/10 ≤ 15%		Pass
UNI EN 14605 Tipo 4:2009 (Test su indumento)			
Penetrazione mediante spruzzo (EN ISO 17491-4 met. B)	area totale di penetrazione ≤ 3 x area macchia campione		Pass
UNI EN 13034:2009 Tipo 6 (Test su indumento)			
Penetrazione mediante spruzzi Spray Test Tipo 6 (EN ISO 17491-4 met.A)	area totale di penetrazione ≤ 3 x area macchia campione		Pass
UNI EN 1073-2 particelle Radioattive (Test su indumento)			
Penetrazione di aerosol Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 – EN ISO 13982)	Classe 1 > 500		Classe 2
	Classe 2 > 50		
	Classe 3 > 5		

ESEMPIO DI MARCATURA

Fabbricante indirizzo — **TESSITURE PIETRO RADICI SPA** Via Ugo Foscolo, 152I-24020 GANDINO (BG) Italy

articoli — **Tuta integrale nastrata art. R6 0A0 050 040 A N TT**

Categoria Composizione — **DPI di III categoria** / polietilene/polipropilene

marcatura CE — CE 0624 **Tg. L**

Taglia

Pittogramma specifico — UNI EN 14126:2004; UNI EN ISO 13982-1:2011, UNI EN 14605:2009; 102-110; Tipo 5-B, Tipo 4-B; UNI EN 1073-2; UNI EN 1149-5:2018; 174-182

Pittogramma UNI EN ISO 13688 e dimensioni corpo

leggere le istruzioni e informazioni del fabbricante — Monouso; Made in Italy; XXX/mese/anno

Lotto/mese/anno di produzione

simboli di lavaggio

SCADENZA

Si suggerisce di utilizzare il prodotto entro un periodo di cinque anni dalla data di produzione scritta sull'etichetta.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Trasportare e conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco e asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce. Porre attenzione a non creare pieghe o schiacciamenti.

SMALTIMENTO

Se gli indumenti non sono stati contaminati con sostanze o prodotti particolari possono essere smaltiti come normali rifiuti tessili, altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE:

È possibile accedere alla Dichiarazione di Conformità UE tramite l'indirizzo internet https://www.radicigroup.com/it/documentazione/certificati/fibres-and-nw

MANUTENZIONE

Si raccomanda di prendere visione dei simboli riportati sull'etichetta di ogni singolo capo e di attenersi scrupolosamente a tali indicazioni. Trattamenti di lavaggio non conformi a quanto riportato in etichetta potrebbero alterare le caratteristiche di sicurezza del capo. I prodotti per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione non devono avere nell'ambito delle loro modalità di impiego alcun effetto nocivo per i DPI o per l'utilizzatore.

Spiegazione di simboli di manutenzione:

	Consente il lavaggio in acqua con detergenti. Il numero intero indica la massima temperatura di lavaggio ammessa. Uno o due tratti sotto il simbolo indicano di effettuare il processo con azione meccanica ridotta o molto ridotta.		Consente il candeggio con prodotti a base di Cloro
	Consente l'asciugatura a tamburo: ● Asciugatura a 60°C ●● Asciugatura a 80°C		Consente l'asciugatura all'aria: In piano; Appeso; All'ombra (in angolo in alto a sinistra)
	Indica la stiratura consentita (max temperatura della piastra): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Consente il lavaggio a secco con (inserire lettera nel cerchio): F idrocarburi; P idrocarburi, tetracloroetilene
	Questo segno sopra al simbolo indica il divieto di effettuare il trattamento previsto dal simbolo stesso		

SIGNIFICATO DELLA MARCATURA CE È garanzia di libera circolazione nel commercio dei prodotti e delle merci nell'ambito dell'Unione Europea.
La marcatura CE sul prodotto significa che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali previsti dal Regolamento (UE) 2016/425

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

Schutzanzug gegen Chemikalien und Infektionserreger,
antistatisch und mit geklebten Nähten

Art. R6 0A0 050 040 A N TT

radipeople®
A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

Die geltende Gesetzgebung (**G.v.D. 81/2008**) weist dem Arbeitgeber (Benutzer) die Verantwortung für die Identifizierung und Auswahl der angemessenen PSA für die Art des in der Arbeitsumgebung vorhandenen Risikos zu (Merkmale und Kategorie der PSA). Es ist daher ratsam, vor der Anwendung die Eignung der Merkmale dieses Modells für die eigenen Bedürfnisse vor der Verwendung zu prüfen. Der Arbeitgeber muss ebenfalls dafür sorgen, dass der Arbeitnehmer vorher über das Risiko informiert wird, vor dem ihn die PSA schützen soll, und gegebenenfalls eine Schulung und/oder Ausbildung über die korrekte Verwendung und praktische Anwendung der PSA durchführen. Diese Gebrauchsanleitung des Herstellers muss für die ganze Nutzungsdauer der PSA aufbewahrt werden. Zertifizierungsstelle Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA Europäische Notifikationsnummer 0624. Die PSA unterliegt der Überwachung durch die benannte Stelle.

Artikelnummer bestehend aus:

Nr.	Beschreibung	Farbe	Zusammensetzung	Gewicht
R6 0A0 050 040 A N TT	Antistatischer Vollschutzanzug mit Kapuze und GEKLEBTEN NÄHTEN	Weiß BIA050	Gewebe Art.-Nr. S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATISCH Polyethylen/Polypropylen	42 g/m²
R6 0A0 050 040 A N TZ	Antistatischer Vollschutzanzug mit Kapuze und integrierten Überschuhen sowie GEKLEBTEN NÄHTEN	Weiß BIA050	Gewebe Art.-Nr. S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATISCH Polyethylen/Polypropylen	42 g/m²

Verfügbare Größen: XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

VERWENDUNGSZWECK

Die in dieser Gebrauchsanleitung des Herstellers beschriebenen Kleidungsstücke entsprechen den in den europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und sind für die unten aufgeführten Verwendungszwecke geeignet; für alle nicht genannten Verwendungszwecke sind sie NICHT geeignet.

Verordnung (EU) 2016/425	Europäischer Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen
UNI EN ISO 13688:2013	Allgemeine Leistungsanforderungen an die Ergonomie, die Unschädlichkeit und die Größenbezeichnung
UNI EN 13034:2009	Teilschutz gegen Chemikalien des Typs 6 mit eingeschränktem Schutz und zur Verwendung bei potenzieller Exposition gegenüber leichten Spritzen, Flüssigkeiten oder Niederdruckaerosole oder kleinen Spritzern, gegen die auf molekularer Ebene keine vollständige Barriere gegen Flüssigkeitspermeation erforderlich ist
UNI EN ISO 13982-1:2011	Schutzkleidung für den Einsatz gegen feste Partikel in der Luft (Typ 5)
UNI EN 14605: 2009	Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien - spritzdicht (Typ 4)
UNI EN ISO 14126:2004	Schutzkleidung gegen biologische Gefahren (Typ B)
UNI EN 1073-2:2003	Schutzkleidung für den Einsatz gegen radioaktive Partikel
UNI EN ISO 1149-5:2018	Schutzkleidung - Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5 - Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen

ALLGEMEINE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück schützt nur die tatsächlich bedeckten Körperteile und muss daher je nach dem Verwendungszweck durch eine geeignete PSA ergänzt werden, um unbedeckte Körperteile (Kopf, Hände, Füße usw.) zu schützen. Schützen Sie daher die unbedeckten Körperteile (Hände, Atemwege, Füße) mit Schutzhandschuhen, Stiefeln, eventuellen Gesichtsmasken etc., wobei die Übergänge ggf. mit Klebeband abzudichten sind. Der Benutzer muss der alleinige Richter sein für die erforderliche Schutzart und die richtige Kombination von Anzügen und Zusatzausrüstung sollte allein der Benutzer beurteilen. Die Einwirkung bestimmter Chemikalien oder hoher Konzentrationen kann erhöhte Barriereeigenschaften erfordern, entweder in Bezug auf die Materialleistung oder die Konstruktion des Anzugs. Die angegebenen Sicherheitsmerkmale sind nur dann gewährleistet, wenn die Kleidungsstücke von geeigneter Größe, korrekt getragen, befestigt und in einwandfreiem Zustand sind. Vor jeder Anwendung eine Sichtkontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass die Ausrüstungen in einwandfreiem Zustand, intakt und sauber sind; anderenfalls (z.B. zerrissen, zerbochen oder durchstochen) sind sie zu ersetzen, im Falle von Verunreinigungen sind die im Abschnitt INSTANDHALTUNG angeführten Anweisungen zu beachten . Jede Verantwortung für etwaige Schäden oder Folgen, die durch den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, oder wenn der zertifizierte Aufbau der Ausrüstungen auf irgendeine Weise verändert wurde, wird abgelehnt. Wenn die Vorgaben in den Anweisungen und Informationen des Herstellers nicht befolgt werden, verliert die PSA ihre Wirksamkeit. Der Benutzer darf die Kleidung nicht ablegen, solange er sich noch im gefährdeten Arbeitsbereich befindet. Längeres Tragen kann zu thermischer Belastung führen. Hitzestress und Beschwerden können durch die Verwendung geeigneter Unterkleidung oder angemessener Belüftungsausrüstung reduziert oder beseitigt werden Entflammbares Material, von Flammen fernhalten Wenn das Kleidungsstück über einen längeren Zeitraum getragen wird, kann es zu Hitzestress kommen. Tragen Sie das Kleidungsstück nur so lange, wie unbedingt nötig.

TRAGEANLEITUNG

Öffnen Sie den Reißverschluss und führen Sie die Beine ein, achten Sie darauf, dass das Schutzgewebe nicht reißt, tragen Sie andere Schutzvorrichtungen (Handschuhe, Schuhe, Maske usw.) Verseigeln Sie die Klappe und die Enden der Handgelenke und Knöchel mit Klebeband, um einen Aerosolschutz zu erreichen und den Schutz vor feinen Partikeln in der Luft zu gewährleisten.

SPEZIFISCHE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück gehört zum Typ 6-B - Teilschutz vom Typ 6 (Schutz beschränkt auf Flüssigkeiten)- B (Schutz vor biologischen Arbeitsstoffen) Sie bietet daher einen begrenzten Flüssigkeitsschutz und ist für den Einsatz bei potentieller Gefährdung durch leichte Spritzer, flüssige oder Niederdruckaerosole oder kleine Aerosolspritzer vorgesehen. Die Schutzkleidung ist vom Typ 4-B - Typ 4 Schutz (Schutz gegen chemische Flüssigkeiten) - B (Schutz des Körpers vor biologischen Stoffen) und vom Typ 5B - Typ 5 Schutz (Schutz gegen chemische Produkte in Form von dispergierten Feststoffpartikeln - B (Schutz des Körpers vor biologischen Agenzien) Die Schutzkleidung bietet Schutz vor den Gefahren des Kontakts mit flüssigen Chemikalien, dieser Schutz wurde mit dem Permeationstest mit den in der Tabelle LEISTUNGEN aufgeführten Reagenzien überprüft, falls sich andere als die aufgeführten Reagenzien im Risikobereich befinden, überprüfen Sie die Eignung der Schutzkleidung. Das Kleidungsstück wurde komplett spritzwassergetestet. Die Kleidungsstücke erfüllen die Lpm-Anforderung B2/90 ≥ 30% Ls 8/10 ≥ 15%. Das Prüfverfahren, dem es unterzogen wurde, basiert auf einem Prüfprinzip ähnlich dem Prinzip der Dichtheitsprüfung für Atemschutzgeräte, Chemikalienschutzkleidung Typ 1 und 2 und Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination. Das Verfahren liefert eine Messung des Dichtigkeitsverlustes nach innen in Schutzkleidung von trockenen Aerosolpartikeln (erzeugt aus einer Natriumchlorlösung) mit einem durchschnittlichen aerodynamischen Durchmesser von 0,6 µm. Bei in der Luft verteilten Feststoffpartikeln empfiehlt es sich, den Reißverschluss abzudecken und zu sichern und die Bündchen und Knöchel mit Klebeband zu umwickeln. Darüber hinaus ermöglicht die Schutzkleidung die Ableitung elektrostatischer Aufladungen; eine Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muss entsprechend geerdet werden. Der Widerstand zwischen Haut und Erde muss unter 10 8 Ω liegen, was zum Beispiel durch geeignetes Schuhwerk auf ableitfähigen oder leitfähigen Böden erreicht werden kann. Die Person, die ESD-gerechte PSA trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein und der Widerstand zwischen Person und Erde muss unter 10 8 Ω liegen, was z. B. durch das Tragen von entsprechend geeignetem Schuhwerk erreicht werden kann. Schutzkleidung, die elektrostatische Aufladungen ableitet, darf in Gegenwart von brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden, darf nicht in sauerstoffangereicherter Atmosphäre verwendet werden, es sei denn, der Sicherheitsbeauftragte hat dies genehmigt. Die Fähigkeit von Kleidung, elektrostatische Aufladungen abzuleiten, kann durch Abnutzung, Beschädigung, Waschen und Verschmutzung beeinträchtigt werden. Schutzkleidung, die elektrostatische Aufladungen ableitet, muss während des normalen Gebrauchs (auch bei Biegung und Bewegungen) alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedecken, muss in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden, die von den EN-Normen 60079-10-1 und . gefordert werden EN 60079-10-2, bei der die Zündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre > 0,016 mJ beträgt.

LEISTUNGSSTUFEN

Test	Anforderungen		Ergebnisse / Klasse / Konformität Stoff Art. S70HA050020LA3
UNI EN 13688:2013			
Bestimmung des pH-Werts von Geweben	3,5<pH<9.5		Pass
Bestimmung von karzinogenen aromatischen Aminen	Nicht nachweisbar		Nicht ausgeführt weißes Gewebe
Maßabweichung	± 3%		Pass
Test UNI EN 14325:2005 Anforderungen an das Gewebe			
Abriebfestigkeit (UNI EN 530 Meth. 2)	Klasse 6	>2000 Zyklen	Klasse 3
	Klasse 5	>1500 Zyklen	
	Klasse 4	>1000 Zyklen	
	Klasse 3	>500 Zyklen	
	Klasse 2	>100 Zyklen	
	Klasse 1	>10 Zyklen	
Weiterreißversuch an trapezförmigen Probe (EN ISO 9073-4)	Klasse 6	>150 N	Klasse 2
	Klasse 5	>100 N	
	Klasse 4	>60 N	
	Klasse 3	>40 N	
	Klasse 2	>20 N	
	Klasse 1	>10 N	
Zugeigenschaften (EN ISO 13934-1)	Klasse 6	>1000 N	Klasse 1
	Klasse 5	>500 N	
	Klasse 4	>250 N	
	Klasse 3	>100 N	
	Klasse 2	>60 N	
	Klasse 1	>30 N	
Durchstoßfestigkeit (EN 863 - EN 13034)	Klasse 6	>250 N	Klasse 2
	Klasse 5	>150 N	
	Klasse 4	>100 N	
	Klasse 3	>50 N	
	Klasse 2	>10 N	
	Klasse 1	>5 N	
Biegerissbeständigkeit (EN 7854)	Klasse 6	>100.000 Zyklen	Klasse 4
	Klasse 5	>40.000 Zyklen	
	Klasse 4	>15.000 Zyklen	
	Klasse 3	>5.000 Zyklen	
	Klasse 2	>2.500 Zyklen	
	Klasse 1	>1.000 Zyklen	
Widerstand gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten (EN ISO 6530)	Klasse 3 <1%	H_2SO_4 30%	Klasse 3
Durchdringung Beim Widerstand gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten muss für mindestens eines der angegebenen chemisc	Klasse 2 <5%	Na OH 10%	Klasse 3
		o-Xylol	Klasse 3
	Klasse 1 <10%	Butan-1-ol	Klasse 3
Abweisung Bei der Flüssigkeitsabweisung muss für mindestens eines der chemischen Reagenzien Klasse 3 erreicht werden	Klasse 3 <1%	H_2SO_4 30%	Klasse 3
	Klasse 2 <5%	Na OH 10%	Klasse 3
		o-Xylol	Klasse 3
	Klasse 1 <10%	Butan-1-ol	Klasse 3
Permeation von Flüssigkeiten (EN ISO 6529 - EN 14605)	Klasse 6	10 < min < 30	Klasse 6
	Klasse 5	30 < min < 60	
	Klasse 4	60 < min < 120	H2SO4 30%
	Klasse 3	120 < min < 240	
	Klasse 2	240 < min < 480	NA OH 10%
	Klasse 1	>480 min	
UNI EN 14126:2003 (Test an Gewebe)			
Durchdringung von blutgebundenen Pathogenen oder anderen Körperflüssigkeiten. Bakteriophage-Methode Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Klasse 6	20 kPa	Klasse 6
	Klasse 5	14 kPa	
	Klasse 4	7 kPa	
	Klasse 3	3,5 kPa	
	Klasse 2	1,75 kPa	
	Klasse 1	0 kPa	
Keimdurchtritt im feuchten Zustand (ISO 22610) Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus	Klasse 6	mindestens>75	Klasse 6
	Klasse 5	60 < min < 75	
	Klasse 4	45 < min ≤ 60	
	Klasse 3	30 < min ≤ 45	
	Klasse 2	15 < min ≤ 30	
	Klasse 1	≤ 15 min	
Durchdringen von biologisch kontaminierten flüssigen Aerosolen (ISO DIS 22611). Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus	Klasse 3	log > 5	Klasse 3
	Klasse 2	3 < log ≤ 5	
	Klasse 1	1< log ≤ 3	
Durchdringung biologisch kontaminierter fester Partikel (EN ISO 22612) Test an Mikroorganismen: Sporen von Bacillus subtilis	Klasse 3	≤ 1 logKBE	Klasse 3
	Klasse 2	1 < logKBE ≤ 2	
	Klasse 1	2 < logKBE ≤ 3	
UNI EN 1149-5:2018 (Test an Gewebe)			
Elektrischer Oberflächenwiderstand (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10⁹ Ω		Pass
Ladungsabbau (UNI EN 1149-3)	T_{50}< 4s		Pass
Abschirmfaktor (UNI EN 1149-1)	S > 0.2		Pass
UNI EN 1073-2:2002			
Test	**Anforderungen**		**Ergebnisse/Klasse/Konformität**
Durchstoßfestigkeit (EN 863 - EN 1073-2)	Klasse 6	>250 N	Klasse 2
	Klasse 5	>150 N	
	Klasse 4	>100 N	
	Klasse 3	>50 N	
	Klasse 2	>10 N	
	Klasse 1	-	
Weiterreißversuch an trapezförmigen Probe (EN ISO 9073-4 EN 1073-2))	Klasse 6	>150 N	Klasse 3
	Klasse 5	>80 N	
	Klasse 4	>40 N	
	Klasse 3	>20 N	
	Klasse 2	>10 N	
	Klasse 1	>2 N	
Blockwiderstand (EN 25978 - EN 1073-2)	Klasse 2	Kein Verkleben	Klasse 2
	Klasse 1	Verkleben	
Widerstand gegen Entflammung

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

Antistatic, taped protective suit
against chemical and infectious agents

Art. R6 0A0 050 040 A N TT

radipeople®
A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Current legislation (**Italian legislative Decree 81:2008**) makes the employer (user) responsible for identifying and selecting the appropriate PPE for the type of risk present in the work environment (PPE characteristics and category). You should therefore check the suitability of the features of this model for your needs before use. The employer must also ensure that the worker is informed in advance of the risks that the PPE protects him or her from by providing, if necessary, training and/or instruction in the proper use and practical application of the PPE. These Manufacturer's instructions for use must be retained for the duration the PPE useful life.
Certification Body Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio (VA) Italy European notification number 0624
PPE subject to monitoring by the same Notified Body.

Article number consisting of:

Code	Description	Colour	Composition	Weight
R6 0A0 050 040 A N TT	Full antistatic TAPED protective suit with hood	White BIA050	Fabric art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATICO polyethylene/polypropylene	42 g/m²
R6 0A0 050 040 A N TZ	Full antistatic TAPED protective suit with integrated hood and overshoes	White BIA050	Fabric art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATICO polyethylene/polypropylene	42 g/m²

Size range: XS, S, M, L, XL, 2XL, 3XL

USE

The garments covered by these Manufacturer's instructions for use meet the specifications contained in the relevant European standards and are suitable for the uses listed below; they are NOT suitable for any uses which are not mentioned herein.

Verordnung (EU) 2016/425	European regulation on personal protective equipment
UNI EN ISO 13688:2013	General performance requirements for ergonomics, innocuousness, size designation
UNI EN 13034:2009	Type 6 partial chemical protective clothing which offers limited protection and is intended for use where there is potential exposure to light sprays, liquid or low pressure aerosols or low volume splashes, where a complete barrier against liquid permeation at the molecular level is not required.
UNI EN ISO 13982-1:2011	Protective clothing for use against airborne solid particles (Type 5)
UNI EN 14605: 2009	Protective clothing against liquid chemicals - spraytight (Type 4)
UNI EN ISO 14126:2004	Protective clothing against biohazard (Type B)
UNI EN 1073-2:2003	Protective clothing for use against radioactive particles
UNI EN ISO 11149-5:2018	Protective Clothing - Electrostatic Properties - Part 5 - Material performance and design requirements

GENERAL WARNINGS

The garment offers partial protection of the body and must therefore be supplemented, depending on its intended use, with suitable PPE to protect the exposed parts of the body (legs, hands, face). Therefore, protect exposed parts of the body (hands, respiratory areas, feet) with protective gloves, boots, any face masks, etc., sealing the connections with adhesive tape if necessary. The user must be the sole judge of suitability for the type of protection required and the correct combinations of suits and additional equipment.
Exposure to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of material performance or suit construction
The safety features indicated are only guaranteed if the clothing is of the right size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition. Before each use, carry out a visual check to ensure that the PPE is in perfect condition, undamaged and clean. If the clothing is not intact (e.g. there are seams, tears or punctures) it should be replaced. In the event the PPE is soiled, follow the instructions in the MAINTENANCE section.
The Manufacturer accepts no liability for any damage or consequences resulting from improper use, or if the PPE have been modified in any way from their certified configuration. If these Manufacturer's instructions and information are not followed, the PPE will lose its technical and legal effectiveness. The user must not remove any of the garments while still in the working area at risk.
Wearing for prolonged periods may cause thermal stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or ventilation equipment
Flammable material, keep away from flames. Wearing the garment for an extended period can cause heat stress; only wear the garment for as long as necessary.

HOW TO WEAR

Open the zip and slip the legs on, taking care not to tear the protective fabric, then wear any other protective equipment (gloves, socks, mask, etc.). Seal the flap and the ends of the wrists and ankles with adhesive tape to ensure protection from fine airborne particles in the event of aerosols.

SPECIFIC WARNINGS

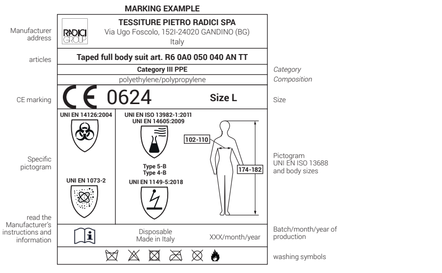
The garment is Type 6-B Protection Type 6 (protection limited to liquids)- B (protection against biological agents). It therefore offers limited protection against liquids and is intended for use in cases of potential exposure to light spray, liquid or low pressure aerosols or low volume splashes.
The garment is a Type 4-B - Protection Type 4 (protection against liquid chemicals) - B (protection of the body against biological agents) and a Type 5-B - Protection Type 5 (protection against chemicals in the form of airborne solid particles)- B (protection of the body against biological agents)
The clothing offers protection from the risks of contact with liquid chemical agents. This protection has been verified with the permeation test with the reagents listed in the PERFORMANCE table. If reagents other than those listed are present in the risk area, ensure the suitability of the protective clothing. The garment was subjected to the spray test on the whole coverall. The garments meet the requirement, with Lj=m, 82/90 ≤ 30% L ≥ 8/10 ≤ 15%. The test method to which it was subjected is based on a test principle similar to the inward leakage test principle for respiratory equipment, type 1 and type 2 chemical protective clothing and protective clothing against radioactive contamination. The method provides a measurement of inward leakage of dry aerosol particles (generated by a sodium chloride solution) in protective clothing, with an average aerodynamic diameter of 0.6 µm.
In the event of airborne solid particles, it is recommended to cover and secure the zip and wrap the cuffs and ankles with tape. In addition, the garment allows electrostatic charges to dissipate. The person wearing the protective clothing that dissipates electrostatic charges must be properly earthed
The resistance between that person's skin and the earth must be less than 10 8 Ω, for example by wearing suitable footwear on dissipative or conductive flooring: the person wearing PPE that dissipates electrostatic charges must be appropriately earthed and the resistance between that person and the earth must be less than 108 Ω, by, for example, wearing suitable footwear. Protective clothing that dissipates electrostatic charges must not be opened or removed in the presence of flammable or explosive atmospheres, or when handling flammable or explosive substances, and must not be used in oxygen-enriched atmospheres unless approved by the safety officer. The capacity of garments to dissipate electrostatic charges can be affected by wear, tears, washing and contamination. Electrostatic dissipative protective clothing must permanently cover all non-conforming materials during normal use (including while bending and moving), must be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 according to EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2 where the ignition energy of an explosive atmosphere is > 0.016 mJ.

PERFORMANCE LEVELS

Tests	Requirements		Results/Class/Compliance Fabric art. S70HA050020LA3
UNI EN 13688:2013			
Determination of pH of fabrics	3,5<pH<9.5		Pass
Determination of carcinogenic aromatic amines	Not detected		Not executed white fabric
Variation in size	± 3%		Pass
Test UNI EN 14325:2005 Fabric Requirements			
Abrasion resistance (UNI EN 530 met. 2)	Class 6	>2000 c.	Class 3
	Class 5	>1500 c.	
	Class 4	>1000 c.	
	Class 3	>500 c.	
	Class 2	>100 c.	
	Class 1	>10 c.	
Trapezoidal tear (UNI ISO 9073-4)	Class 6	>150 N	Class 2
	Class 5	>100 N	
	Class 4	>60 N	
	Class 3	>40 N	
	Class 2	>20 N	
	Class 1	>10 N	
Tensile properties (EN ISO 13934-1)	Class 6	>1.000 N	Class 1
	Class 5	>500 N	
	Class 4	>250 N	
	Class 3	>100 N	
	Class 2	>60 N	
	Class 1	>30 N	
Puncture resistance (EN 863 - EN 13034)	Class 6	>250 N	Class 2
	Class 5	>150 N	
	Class 4	>100 N	
	Class 3	>50 N	
	Class 2	>10 N	
	Class 1	>5 N	
Flexural strength (EN 7854)	Class 6	>100.000 c.	Class 4
	Class 5	>40.000 c.	
	Class 4	>15.000 c.	
	Class 3	>5.000 c.	
	Class 2	>2.500 c.	
	Class 1	>1.000 c.	
Resistance to penetration by liquids (EN ISO 6530)	Class 3 <1%	H_2SO_4 30%	Class 3
Penetration Pour la résistance à la pénétration, la classe 2 doit être atteinte pour au moins une of the chemical reagents		Na OH 10%	Class 3
	Class 2 <5%	o-Xylene	Class 3
	Class 1 <10%	Butan-1-ol	Class 3
Repellency For liquid repellency, Class 3 must be reached for at least one of the chemical reagents	Class 3 <1%	H_2SO_4 30%	Class 3
		Na OH 10%	Class 3
	Class 2 <5%	o-Xylene	Class 3
	Class 1 <10%	Butan-1-ol	Class 3
Liquid **permeation** (EN ISO 6529 - EN 14605)	Class 6	10 < min < 30	Class 6 H2SO4 30% NA OH 10%
	Class 5	30 < min < 60	
	Class 4	60 < min < 120	
	Class 3	120 < min < 240	
	Class 2	240 < min < 480	
	Class 1	>480 min	
UNI EN 14126:2003 (Fabric testing)			
Penetration of pathogens carried by blood and other body fluids. Phi-X174 bacteriophage method (ISO 16603/16604)	Class 6	20 kPa	Class 6
	Class 5	14 kPa	
	Class 4	7 kPa	
	Class 3	3,5 kPa	
	Class 2	1,75 kPa	
	Class 1	0 kPa	
Wet bacterial penetration (ISO 22610) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 6	min>75	Class 6
	Class 5	60 < min < 75	
	Class 4	45 < min ≤ 60	
	Class 3	30 < min ≤ 45	
	Class 2	15 < min ≤ 30	
	Class 1	≤ 15 min	
Penetration by contaminated biological liquid aerosols (ISO DIS 22611) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 3	log > 5	Class 3
	Class 2	3 < log ≤ 5	
	Class 1	1< log ≤ 3	
Penetration by biologically contaminated dust (EN ISO 22612) test on micro-organisms: Bacillus subtilis spores	Class 3	≤ 1 log ufc	Class 3
	Class 2	1 < log ufc ≤ 2	
	Class 1	2 < log ufc ≤ 3	
UNI EN 1149-5:2018 (Fabric testing)			
Surface electrical resistance (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10⁹ Ω		Pass
Semi-attenuation time of the charge (UNI EN 1149-3)	T_{50}< 4s		Pass
Shielding factor (UNI EN 1149-1)	S > 0.2		Pass

UNI EN 1073-2:2002			
Test	**Requirements**		**Results/Class/Compliance**
Puncture resistance (EN 863 - EN 1073-2)	Class 6	>250 N	Class 2
	Class 5	>150 N	
	Class 4	>100 N	
	Class 3	>50 N	
	Class 2	>10 N	
	Class 1	-	
Trapezoidal tear (EN ISO 9073-4 EN 1073-2))	Class 6	>150 N	Class 3
	Class 5	>80 N	
	Class 4	>40 N	
	Class 3	>20 N	
	Class 2	>10 N	
	Class 1	>2 N	
Blocking resistance (EN 25978 - EN 1073-2)	Class 2	No blocking	Class 2
	Class 1	Blocking	
Ignition and flammability (EN 13274-4 - EN 1073-2)	Material must not continue to burn (selfextinguishing)		Pass
UNI EN ISO 13982-2 Type 5 (Clothing test)			
Penetration by aerosol Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	IL82/90 ≤ 30% TIL58/10 ≤ 15%		Pass
UNI EN 14605:2009 Type 4 (Clothing test)			
Penetration by spray (EN ISO 17491-4 met. B)	total penetration area ≤ 3 x sample spot area		Pass
UNI EN 13034: 2009 Type 6 (Clothing test)			
Penetration by spray Spray Test Type 6 (EN ISO 17491-4 met.A)	total penetration area ≤ 3 x sample spot area		Pass
UNI EN 1073 -2 Radioactive particles (Clothing test)			
Penetration by aerosol Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	Class 1 > 500		Class 2
	Class 2 > 50		
	Class 3 > 5		

MARKING EXAMPLE



EXPIRY

It is recommended to use the product within a period of five years from the date of production written on the label.

TRANSPORT AND STORAGE

Transport and store the garment in its original packaging in a cool, dry, dust-free place away from heat and light.
Take care not to create creases or crushing.

DISPOSAL

If the garments have not been contaminated with special substances or products, they can be disposed of as normal textile waste, otherwise the legal requirements for special waste must be followed.

EU DECLARATION OF CONFORMITY:

The EU Declaration of Conformity can be accessed online at https://www.radicigroup.com/it/documentazione/certificati/fibres-and-nw

MAINTENANCE

It is recommended that you read the symbols on the label of each individual garment and carefully adhere to them. Washing procedures that do not comply with the information on the label may alter the safety characteristics of the garment. Cleaning, maintenance or disinfection products must not have any harmful effects on the PPE or the user as part of their method of use.

Explanation of maintenance symbols:

	Washing in water with detergents is allowed. The number inside indicates the maximum permissible washing temperature. One or two strokes below the symbol indicate that the process must be carried out with reduced or very reduced mechanical action.		Bleaching with chlorine-based products is allowed
	Tumble drying is allowed: ● Drying at 60°C ●● Drying at 80°C		Air drying is allowed: Flat Hanging In the shade (top left corner)
	Indicates permissible ironing (max temperature of the soleplate): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Can be dry cleaned with (insert letter in circle): - F: hydrocarbons - P: hydrocarbons, tetrachloroethylene

This marking above the symbol indicates that the process specified by the symbol is prohibited.

MEANING OF THE MARKING CE is a guarantee of the free movement of goods within the European Union.
The CE marking on the product means that the product meets the essential requirements of EU Regulation 2016/425.

NOTICE ET INFORMATIONS DU FABRICANT

Combinaison de protection contre les agents chimiques
et infectieux, avec bande thermocollée antistatique

Art. R6 0A0 050 040 A N TT

radipeople®
A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE

La Législation en vigueur (**décret législatif italien 81:2008**) attribue à l'employeur (utilisateur) la responsabilité d'identifier et de choisir l'EPI adapté au type de risque présent sur le lieu de travail (caractéristiques de l'EPI et catégorie à laquelle il appartient). Il convient donc, avant utilisation, de vérifier que les caractéristiques de ce modèle sont en adéquation avec vos exigences. L'employeur doit également veiller à ce que le travailleur soit informé au préalable sur les risques dont l'EPI le protège en lui dispensant, si nécessaire, une formation et/ou une préparation sur la bonne utilisation pratique de l'EPI. Cette notice du fabricant doit être conservée pendant toute la durée d'utilisation de l'EPI utilisé.
Organisme de certification Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numéro de notification européen 0624.
EPI soumis à la surveillance de l'Organisme notifié.

Code article composé de:

Cod	Description	Coloris	Composition	Poids
R6 0A0 050 040 A N TT	Tissu intégral de protection antistatique avec BANDE THERMOCOLLÉE et capuche	Blanc BIA050	Tissu art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATIQUE polyethylène/polypropylène	42 g/m²
R6 0A0 050 040 A N TZ	Tissu intégral de protection antistatique avec BANDE THERMOCOLLÉE et chaussette intégrée	Blanc BIA050	Tissu art.S70HA050020LA3 DYLAR PP SPUNB LA3 ANTISTATIQUE polyethylène/polypropylène	42 g/m²

Gamme de tailles : XS, S, M, L, XL, XXL, XXXL

UTILISATION

Les vêtements objet de cette notice du fabricant répondent aux spécifications contenues dans les normes européennes et conviennent à l'utilisation indiquée ci-dessous ; ils NE conviennent PAS à toutes les utilisations non mentionnées.

Règlement (EU) 2016/425	Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle
UNI EN ISO 13688:2013	Exigences générales relatives à l'innocuité, à l'ergonomie, à la désignation des tailles
UNI EN 13034:2009	Vêtements de protection chimique partielle de type 6 offrant une protection limitée et destinés à être utilisés en cas d'exposition potentielle à de légères projections, aérosols liquides ou basse pression, petites éclaboussures contre lesquelles une barrière complète contre la perméation des liquides n'est pas requise au niveau moléculaire
UNI EN ISO 13982-1:2011	Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides transportées par l'air (Type 5)
UNI EN 14605: 2009	Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides sous forme de pulvérisations (Type 4)
UNI EN ISO 14126:2004	Vêtements de protection contre le risque infectieux (Type B)
UNI EN 1073-2:2003	Vêtements de protection contre la contamination radioactive
UNI EN ISO 1149-5:2018	Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

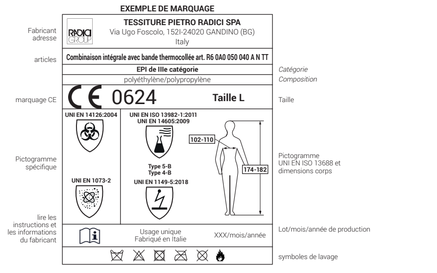
Les vêtements protègent seulement une partie du corps effectivement couverte et doivent donc être complétés, en fonction de l'usage prévu, par des EPI appropriés pour protéger les parties du corps non couvertes (tête, mains, pieds). Protégez donc les parties du corps non couvertes (mains, voies respiratoires, pieds) avec des gants de protection, des bottes, d'éventuels écrans faciaux, etc. si nécessaire, en scellant les jonctions à l'aide de ruban adhésif. L'utilisateur est le seul juge du type de protection requise et des bonnes associations de combinaisons et d'équipements supplémentaires. L'exposition à certains produits chimiques ou à des concentrations élevées peut nécessiter des propriétés de barrière accrues, soit en termes de performances des matériaux, soit dans la conception de la combinaison Les caractéristiques de sécurité indiquées sont garanties à condition que les vêtements soient de la bonne taille, correctement portés, attachés et en parfait état de conservation. Avant chaque utilisation, vérifiez l'oeil nu que les équipements sont en parfait état et qu'ils ne présentent aucun dommage. Si les vêtements ne sont pas intacts, (par exemple, présence de parties décousues, cassures ou perforations), procédez à leur remplacement ; en présence de harnais, veuillez suivre les consignes indiquées au paragraphe ENTRETIEN. La société décline toute responsabilité en cas de dommage ou conséquence résultant d'une utilisation impropre, ou si les équipements ont été modifiés de quelque manière que ce soit par rapport à la configuration certifiée. Si les consignes fournies dans ces instructions et informations du fabricant ne sont pas respectées, l'EPI perdra son efficacité, à la fois technique et juridique. L'utilisateur ne doit pas retirer ses vêtements lorsqu'il se trouve encore dans la zone de travail dangereuse. Un port prolongé de l'équipement peut provoquer par l'air - B (protection du corps contre les agents infectieux) Les vêtements offrent une protection contre les risques de contact avec des produits chimiques liquides, cette protection a été vérifiée au moyen de l'essai de perméation avec les réactifs listés au tableau PERFORMANCE ; en présence de réactifs dans la zone à risque autres que ceux listés, s'assurer de l'adéquation des vêtements de protection. Le vêtement a été soumis à l'essai de pulvérisation sur la combinaison intégrale. Les vêtements répondent à l'exigence Lj=m, 82/90 ≤ 30 % L ≥ 8/10 ≤ 15 %. La méthode d'essai à laquelle il a été soumis repose sur un principe d'essai similaire au principe d'essai de fuite vers l'intérieur pour les appareils respiratoires, les vêtements de protection chimique de type 1 et 2 et les vêtements de protection contre la contamination radioactive. La méthode fournit une mesure de la perte d'étanchéité vers l'intérieur dans les vêtements de protection contre les particules d'aérosol sèches (générées à partir d'une solution de chlorure de sodium) d'un diamètre aérodynamique moyen de 0,6 µm. En cas de particules solides transportées par l'air, il est conseillé de couvrir et de sécuriser la fermeture éclair et d'envelopper les poignets et les chevilles avec du ruban adhésif. De plus, le vêtement permet de dissiper les charges électrostatiques. la personne qui porte un vêtement de protection de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement relié à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées sur des sols dissipatifs ou conducteurs: la personne qui porte des EPI de dissipation des charges électrostatiques doit être correctement relié à la terre et la résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, par exemple grâce au port de chaussures adaptées à cet effet. Les vêtements de protection qui dissipent les charges électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives, ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives, et ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène, sauf autorisation du responsable de la sécurité. La capacité des vêtements à dissiper les charges électrostatiques peut être influencée par l'usure, les déchirures, le lavage et la contamination Les vêtements de protection de dissipation de charges électrostatiques doivent recouvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale (même en se pliant et en faisant des mouvements), sont destinés à être utilisés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 prévues par les normes EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2 dans laquelle l'énergie d'inflammation d'une atmosphère explosive est > 0,016 mJ.

NIVEAUX DE PERFORMANCE

Essai	Exigences		Résultats/Classe/Conformité Tissu art. S70HA050020LA3
UNI EN 13688:2013			
Détermination du pH des tissus	3,5<pH<9.5		Réussi
Détermination des amines aromatiques cancérigènes	Pas détectable		Non effectué tissu blanc
Variation dimensionnelle	± 3%		Réussi
Essai UNI EN 14325: 2005 Exigences du tissu			
Résistance à l'abrasion (UNI EN 530 met. 2)	Classe 6	>2000 c.	Classe 3
	Classe 5	>1500 c.	
	Classe 4	>1000 c.	
	Classe 3	>500 c.	
	Classe 2	>100 c.	
	Classe 1	>10 c.	
Résistance à la déchirure par la méthode du trapèze (UNI ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2
	Classe 5	>100 N	
	Classe 4	>60 N	
	Classe 3	>40 N	
	Classe 2	>20 N	
	Classe 1	>10 N	
Traction (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1.000 N	Classe 1
	Classe 5	>500 N	
	Classe 4	>250 N	
	Classe 3	>100 N	
	Classe 2	>60 N	
	Classe 1	>30 N	
Résistance à la perforation (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 2
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>5 N	
Résistance à la flexion (EN 7854)	Classe 6	>100.000 c.	Classe 4
	Classe 5	>40.000 c.	
	Classe 4	>15.000 c.	
	Classe 3	>5.000 c.	
	Classe 2	>2.500 c.	
	Classe 1	>1.000 c.	
Résistance à la pénétration de liquides (EN ISO 6530)	Classe 3 <1%	H_2SO_4 30%	Classe 3
Pénétration Pour la résistance à la pénétration, la classe 2 doit être atteinte pour au moins un des réactifs chimiques spécifiés		Na OH 10%	Classe 3
	Classe 2 <5%	o-Xylène	Classe 3
	Classe 1 <10%	Butan-1-ol	Classe 3
Répulsion Pour la répulsion des liquides, la classe 3 doit être atteinte pour aumoins un des réactifs chimiques spécifiés	Classe 3 <1%	H_2SO_4 30%	Classe 3
		Na OH 10%	Classe 3
	Classe 2 <5%	o-Xylène	Classe 3
	Classe 1 <10%	Butan-1-ol	Classe 3
Perméation des liquides (EN ISO 6529 - EN 14605)	Classe 6	10 < min < 30	Classe 6 H2SO4 30% NA OH 10%
	Classe 5	30 < min < 60	
	Classe 4	60 < min < 120	
	Classe 3	120 < min < 240	
	Classe 2	240 < min < 480	
	Classe 1	>480 min	
UNI EN 14126:2003 (Essai sur tissu)			
Pénétration par des agents pathogènes véhiculés par le sang et autres fluides corporels. Méthode du bactériophage Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6
	Classe 5	14 kPa	
	Classe 4	7 kPa	
	Classe 3	3,5 kPa	
	Classe 2	1,75 kPa	
	Classe 1	0 kPa	
Pénétration des bactéries à l'état humide (ISO 22610) essai sur micro-organismes: staphylococcus aureus	Classe 6	min>75	Classe 6
	Classe 5	60 < min ≤ 75	
	Classe 4	45 < min ≤ 60	
	Classe 3	30 < min ≤ 45	
	Classe 2	15 < min ≤ 30	
	Classe 1	≤ 15 min	
Pénétration par des aérosols liquides biologiquement contaminés (ISO DIS 22611) essai sur micro-organismes: staphylococcus aureus	Classe 3	log > 5	Classe 3
	Classe 2	3 < log ≤ 5	
	Classe 1	1< log ≤ 3	
Pénétration par des particules solides biologiquement contaminées (EN ISO 22612) essai sur micro-organismes: spores de Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 log ufc	Classe 3
	Classe 2	1 < log ufc ≤ 2	
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3	
UNI EN 1149-5:2018 (Essai sur tissu)			
résistance électrique de la surface (UNI EN 1149-1)	≤ 2,5x10⁹ Ω		Réussi
temps de semi-atténuation de la charge (UNI EN 1149-3)	T_{50}< 4s		Réussi
facteur de blindage (UNI EN 1149-3)	S > 0.2		Réussi

UNI EN 1073-2:2002			
Essai	**Exigences**		**Résultats/Classe/Conformité**
Résistance à la perforation (EN 863 - EN 1073-2)	Classe 6	>250 N	Classe 2
	Classe 5	>150 N	
	Classe 4	>100 N	
	Classe 3	>50 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	-	
Résistance à la déchirure par la méthode du trapèze (EN ISO 9073-4 EN 1073-2))	Classe 6	>150 N	Classe 3
	Classe 5	>80 N	
	Classe 4	>40 N	
	Classe 3	>20 N	
	Classe 2	>10 N	
	Classe 1	>2 N	
Résistance au blocage (EN 25978 - EN 1073-2)	Classe 2	Aucun blocage	Classe 2
	Classe 1	Blocage	
Allumage et inflammabilité (EN 13274-4 - EN 1073-2)	Le matériau ne doit pas continuer à brûler (auto-extinguible)		Réussi
UNI EN ISO 13982-2 Type 5 (Essai sur vêtement)			
Pénétration d'aérosols Fuite vers l'intérieur type 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	IL82/90 ≤ 30% TIL58/10 ≤ 15%		Réussi
UNI EN 14605 Type 4 (2009 (Essai sur vêtement)			
Pénétration par pulvérisation (EN ISO 17491-4, méth. B)	Zone de pénétration totale ≤ 3 x zone de point d'échantillon		Réussi
UNI EN 13034:2009 Type 6 (Essai sur vêtement)			
Pénétration par pulvérisations Spray Test Type 6 (EN ISO 17491-4 met.A)	Zone de pénétration totale ≤ 3 x zone de point d'échantillon		Réussi
UNI EN 1073-2 Particules radioactives (Essai sur vêtement)			
Pénétration d'aérosols Fuite vers l'intérieur type 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	Classe 1 > 500		Classe 2
	Classe 2 > 50		
	Classe 3 > 5		

EXEMPLE DE MARQUAGE



PÉREMPTION

Il est conseillé d'utiliser le produit dans un délai de cinq ans à compter de la date de fabrication reportée sur l'étiquette.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Transportez et stockez le vêtement dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec, non poussiéreux, à l'écart des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Veillez à ne pas créer de plis ou d'écrasement.

ÉLIMINATION

Si les vêtements n'ont pas été contaminés par des substances ou des produits spéciaux, ils peuvent être éliminés comme des déchets textiles normaux. Dans le cas contraire, il convient de respecter les dispositions légales relatives aux déchets spéciaux.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE:

La déclaration de conformité UE est accessible à partir de l'adresse internet https://www.radicigroup.com/de/dokumentation/zertifikate/fasern-und-nw

ENTRETIEN

Il est recommandé de lire les symboles figurant sur l'étiquette de chaque vêtement et de les suivre à la lettre. Des processus de lavage non conformes à ce qui est indiqué sur l'étiquette pourraient compromettre les caractéristiques de sécurité du vêtement.
Lors de leur utilisation, les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection ne doivent pas avoir d'effets nocifs sur l'EPI ou l'utilisateur.

Explication des symboles d'entretien:

	Lavage à l'eau avec des nettoyants autorisé. Le numéro à l'intérieur du symbole indique la température de lavage maximale admise. Un ou deux traits sous le symbole indiquent d'effectuer le processus avec une action mécanique réduite ou très réduite.		Blanchiment au chlore autorisé
	Séchage au tambour autorisé: ● Séchage à 60°C ●● Séchage à 80°C		Permet le séchage à l'air libre: À plat Sur fil À l'ombre (coin supérieur gauche)
	Repassage autorisé (température max. semelle du fer): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Nettoyage à sec autorisé avec (mettre la lettre dans le cercle): - F: hydrocarbures - P: hydrocarbures, tétrachloroéthylène

Ce signe au-dessus du symbole indique qu'il est interdit d'effectuer le processus prévu par le symbole

SIGNIFICATION DU MARQUAGE CE est une garantie de la libre circulation dans le commerce des produits et marchandises au sein de l'Union européenne.
Le marquage CE sur le produit signifie que le produit répond aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425.

RADIPEOPLE PRO & PRO SOCKS_07_ldf n. 018 rev 00_tuta nastrata_ tipo 6b 5b 4b_centro Cot.indd 2 21/03/22 10:44